

1 Chininri Kpashiri Petro Kirukate

Galuklewlu

¹ Petro, Geso Kristo yokanatanru kirukatni. Tsomitkalune, puu gajene chinanupni, gipalatachine Pontochijneya, Kalasichijneya, Kapatosichijneya, Gasyaya, ga wa Witiniya.

² Tsomitkalungi wa muchikawako rumatagnaputyawaka Goyakalu Girchi. Giwekikaluru chinanu kpashirine gixkaakalungi, yijnakotachine gixinripa ga wa Geso Kristograda gitlaptagatkalune gixinripa. Gixa chinanu ruxolewnanu gimutlewlu ga wa ginglewanshinikanrewlu.

Wkagwaklewle giwekachrini

³ Gimbalwutkalurni Goyakalu, Wutsrukate Geso Kristo Giru. Wa tsru potu retwamonrewle chinanu, rumapee gishpaakakletnakwu. Kagwaklewlu giwekachri waneywu wixinripa Geso Kristo yotunre chinanu gipnachinetskalaya.

⁴ Gyoptotanrupa waneyapgi mpojpakatupni ga wa mumtutewnakatupni ga wa mpochipukatupni, tengogne gimretikaluru gixanupa.

⁵ Gixni wa Goyakalu giyaklewle gimretikalungi galixlewluya gognewatikaluru chinanupa. Walenwa galpokotkalurutkani gipgujetkalurupa ralipregognepa.

6 Wale chinanu gimuwpotuta. Pshinitsonuji nsalewnamka pnumnu gixachri gyantaletikolkakaya, wa galuukalurupmakni wane gixa salewnaletinri, seyni gimuwpotutachingi.

7 Kiglerpotni yantaletikolu galixlewle kori pnumte. Xirnachrimka tetumgikni korni, seyni tsalewnana. Wanepnute kiglepotlu yantaletikolu galixlewle, retikolupa gimalwuru chinanupa ga wa galixkowlu chinanupa ga wa kagwakpiiru chinanupa wa Geso Kristo gipgujewnnipa.

8 Gma metanutu Wale gixa gishinika. Ga wa xawakni gi getawalu, seyni galixinri, gimuwpotuta, gimuwleyma mumkata chinkotu ga wa gatajiwnachri.

9 Galixle yoptukyawaka yoptotachingi. Tyenwa giwekinri gognetkakikolu.

Tokanchi geneklewatachine gipgujtalewle

10 Tye gognewatikaluru repomsapiranyempo-tutna tokanchi geneklewatachine, ga wa rujga gimatleyempotutluna. Wannanwa tokanchi geneklewjeta wa gixa gimusikolupapirana.

11 Rujgapiranyegitluna klunerupni ga wa gi pixkagogneplu runkakletpiranatanru Giwekikaluru Kristonu wanna gwachri. Wa ma mapookanuwa rupgujtagnaputanru Kristo salewnalepapirana ga wa royaknupirana gomkagitachripa.

12 Wanna gipgujetyegitka gi wannako chinanukni seyni gixa chinanupni tyepirankaka kamrurewatyana. Ga wa xani tyepirankaka ginkaaka gixa wa Kiglerpotunaru Tokanchi ginkakjeneya, wa Giwekikaluru Kpashiri

tengogne yokanatikaluru ginkaklewatyachinni. Tyepirankaka gogaluklewlu rixna Goyakalutowrerune tengogneya retyapluna.

Kpashirinepgi galpokonshinikanutinwa

¹³ Giyagni galpokonshinikanutinwa. Kanshinikanurunepgi. Psolpotuyako gkagwaklewatantu gimutlewlü chinanu wa gixa gimutikolupa wa Geso Kristo gipgujewninipa.

¹⁴ Wgenchine kajnakolune pixkalunepgi. Gi wa muchinanu getsotanrewle wa gma mumatkanuwa gixanatini, gixachinpatkagi.

¹⁵ Seyni kpashirni ntomgajeru pixka, gixa koxa kpashirinepgi psoluyako gixjetyawakaya.

¹⁶ Wane chinyongatyawaka:

Kpashirinepgi gi rixanu kpashirno Gita.

¹⁷ Ga wa Girchi gi wa manewle giglenu chinanu yoptotlu yineru, seyni satkaka yineru rutakyagoka rixpoko kamruretyawaka. Giyagni gixa wa Girchi koschekgiwakatachingi, pikachinepgi gewi gwanatkakopshini, gi rixanu payinechijne gwanatachingi galikaka.

¹⁸ Gike gapri migje gixjetyawaka gishpakya, wa gitsrukattenu gike gapri migje giykole chinyawaka. Gimata, gixa gi wa pojpakalkakaya sroschi ga wa kori pixka wenutkalurni gishpakinri.

¹⁹ Seyni Kristograda kwenuru potu wenutika, mapchotu powralu potu gowega wgenegraga pixka.

²⁰ Goyakalu gimatagnapunatatkalu Kristograda gipirana ma kamrutkonuwa tye psolchijneko,

seyni ralipregognekaka rupgujetatkalu gixa chinanu.

²¹ Kristo chinanu gixa galixlu wa gipnachinet-skalaya yotunkakjeru, wa royaknu renekjeru, Goyakalu, wa Goyakalu galixinripa ga wa Wale chinanu gkagwaklewatinripa.

Gimepe gishpakletachinetkagi Goyakalu tokanuya

²² Xani kpashirinshinikanune gixatka wa galikakpotunamu tokanchi galixkalchinanu. Giyagni mixashatkanepgi gixa gishinikletpapna moletkakachine. Gishiniikakpotutana gajiya.

²³ Gixa gimepe gishpakletachinetkagi Goyakalu tokanuya, wa kigleru kajiruji pixkalutuya. Gi wa pojpakalu kajirujiya gimepe gishpaka, seyni mpojpakkajituya, Goyakalu tokanuya, wa giwekgognenatachri Tokanchiya ga wa gwagognenatachri Tokanchi.

²⁴ Gi rixanu:

*Pejnurmaneko kshana pixkalutni,
Rupriga kshana ga wa gigwu gjrukka.*

²⁵ *Seyni Gitsrukaachi tokanu gwagognenatachri.*

Tyenwa kiglerpotunamu tokanchi gixyegiya ginkakletikaluru.

2

Gajerya gishpakachine pixka

¹ Giyagni giknokanru pejnuruko gektutu, ga wa pejnuruko yokwiri, ga wa gixashlewlu, ga wa ganxalu, ga wa pejnuruko gapatlewlukaka.

² Gajerya gishpakachine pixka galukpotutanru tnuchga makojetu. Walenwa tokanchi. Waleya ntseruwninripa gognewatikaluru chinanu,

³ wa gixa gimatinikalu kshinikanuru rixinri Gitsrukaachi.

Sotlu giwekachri

⁴ Walenwa gyayegitanru. Sotlu giwekachri pixka rixa Wale, giknookaluru galikaka yineya, seyni Goyakalu tsomitanrungi. Kiglepotni.

⁵ Ga wa gixa sotlu giwekachrikaka pixkalungi kamrutikaluru panchi, Giwekikalurupji gixinripa. Sasertotene kpashirinemkojepgi, gani ka genekashletinripa Giwekikaluruya wa Goyakalu gigleretyawaka Geso Kristo chinanu.

⁶ Giyagni Walepirana chinyongatyawaka:
*Siyo Magkate nutaklu yoptowaka gwachri sotlu,
 Tsomitkaluru ga wa kigleru potu.
 Wale galixachripa gi wa patetko.*

⁷ Giyagni gixa galixachingi chinanu kagwakpiratkurni. Ga wa malixkane chinanu Walenwa:
*Wa sotlu myoptotkotu kamrupjitachineya,
 Wale gitaka yoptowaka gitsejita.*

⁸ *Sotlu gitspetkaluru, sotlu gjrukikwaka.
 Rutakikowakna rutspetyana
 ma malixkalchinanruna tokanchi.*

Goyakalu gayinerutenetkagi

⁹ Seyni gixa tsominerutkalungi. Sasertotenemkojgi. Pogirewatyachingi. Yine kpashiringi, Goyakalu gayineruteneko, ruglenu ginkakletinripa. Walenwa mapshagwakayegiya ntomgajeru, Wale pokamlale koglajru gwinripa.

¹⁰ Gixa muchikawa gi wa yinenangi. Ga wa xawakni Goyakalu gayinerutenetkagi. Metwamonunatkongi, ga wa xawakni getwamonutkalunetkagi.

Gitspalatinri manchi getsotanrewlekaka

¹¹ Nushinikanune, gita gagjitgi pnu gwachine gixinri ga wa payinetskala gwakopshini, gitspalatinri manchi getsotanrewlekaka. Tyenwa gimaletlu gixa giwekle gerotu.

¹² Kigleru gixjetanu payineyegiya wa jigyeginipgina gektutu kamruklerune pixkamka, Goyakalu gimalwutkalurupni kigleru gkamrure retkalna chinanupni wa Goyakalu kayegikinrigognepa.

Goyakalu wayegrenepgi

¹³ Pejnuruko yine tsru gitakanru gyijnakotanu Gitsrukaachi chinanu,

¹⁴ waka pogirchiko, wa tsru potu rixinri, waka girukotlewatachine wa pogirchi yokanatanune gektutu kamrutachine saletachinepa, ga wa kigleru kamrutachine galixkotachinepa.

¹⁵ Gi rixanu tyenwa Goyakalu gishinikanru, wa kigleru gkamrutinriya, gkochrokyaplu manshinikanune yine mumatkalene.

¹⁶ Gishpakachine pixkalunepgi, seyni wa gishpaklu gi wa gektutkaka gishyale gitakanru. Seyni Goyakalu wayegrenepgi.

¹⁷ Pejnuruneko gkagwakpiratanu. Gishinikanna moletkakachine. Mpikanru Goyakalu. Gkagwakpiratanru pogirchi.

Kristo salewnale gyimanrupa

¹⁸ Gipxaklewatachine, psolpikleyako gyij-nakotanna gitsrukaten. Gi wa kiglerunepjepni ga wa mayogone, seyni koxa mpotukane gyijnakotanu.

¹⁹ Gi rixanu tyenwa poyagnutikolu, wa satu muklukanuwnanshinikanutkatu rixinripa Goy-akalu getanuya, salewakchi rakotanshinikanutinipa, gi wa salewakchi gimuknu rixinri.

²⁰ Gi rixanu *gkluneruya galixkotko* wa gmukochirewatinipa ga wa gichko getikoklunu, gakotanshinikanutiniplu? Seyni kigleru gkamrutinipa ga wa nsalewninri, wa gakotanshinikanutiniplu, tyenwa poyagnutikolu Goyakalu getanuya.

²¹ Gi rixanu tye chinanukni ntomgaka. Gi rixanu Kristo koxa salewna gixa chinanu. Gyimanru ruknokamtyagi, wa gixa gomkaagapotyaplu.

²² *Gi wa mukochri kamruta Wale.*

Gi koxa yokwiri tokanu rukshikiko Wale.

²³ Wa yangakoklunu, gi wa rugje yangalewleta. Wa salewnanatini gi wa kawgurewata. Seyni kgitakyagoklewkleru poyakkakachri yegi Wale-nanuko samyoknawa.

²⁴ Koroshishkitaya Waleko ganikmukochiretwu gimaneya, wa wixa gipnachine pixka wixatka, wma mukochirewatinitpatka, poyakkakachinepwu wuwekinriya. Walepchole chinanu gixa gitskalaaka.

²⁵ Gi rixanu gixni wa gowegane pixka gixa pup-jerenatachingi. Seyni wa xani girukotapratachri yegi nsatkaaka, wa girukotanshinikanutjeru yegi.

3*Kashimyokakachine gimkata kamruretanru*

¹ Ga wa gixa gnunrochine waneko pixka gixanu. Gyijnakotanna ganurune. Wa tokanchi ma malixinipna pimrine, Geso yegi raniikona tokanchimigjeya wa ganunro gixjetyawaka chinanu.

² Retjetingina gixjetyawaka powralu gkagwakpiireymananuko.

³ Gi wa gixa giglewlepni wa rogo gwachri giglewle, gi wa kamaprujiwutsaya, gi wa kori giglewleyako, gi wa kigleru makatlewluyako.

⁴ Seyni gixa gaji yogimatachri yineru giglewle, giglewlu mpojpakatupa. Walenwa shinikanchi mayogotu ga wa pochkeru. Kwenurpotni Goyakalu getanuya.

⁵ Gi rixanu muchikawa wane rixa gigletlet-nawana wa kpashirone sxone, Goyakalu kagwakanshinikanutyachrone. Wannako ganurna yijnakotachinni.

⁶ Sarni pixka tyijnakotlu Gawrani. Wane chinru gitsrukaachi. Gixni wa toklopishangi, wa kigleru gixini ga wa gi satuna pikikolu gemyekini.

⁷ Ga wa gixa gnurchine waneko pixka gixanu. Ganunrone gwayegitanu gimatkalewleya. Gkagwakpiratanna ganunrone mshikostonoto potu pixka, giweklu genekashluru giyoptotkakachingi pixka. Wa gagjigognerepa ma mumalekitokupa.

Gkatjitanru gektutu. Kigleru gcamrutanu.

⁸ Ga wa raliprepatka, pejnurunekgi gixa panshinikanurunepgi. Kgetwamonrerunepgi.

Gishinikmoletachinepgi. Kshinikanurunepgi.
Mturune gitaknawachinepgi.

⁹ Gi wa gapnutanru gektutu gixjeru gektutuya. Gi koxa yangalu gapnutinri yangaluya, seyni gagjiyegitangonukna ruglenshinikanyegitikolupna. Wale chinanuko ntomgaka, wa gixa yoptotyaplu giglenshinikanyeglewlü.

¹⁰ *Gi rixanu*
Girukokta gishiniklu ruwekinri
ga wa kigleru gogi retle,
rutuukakanru gektutu yanumsale,
yokwiri ma koschekinitipa.

¹¹ *Katjitanru gektutu. Kigleru kamrutanu.*
Rujganru gigurewanshinikanrewlu
ga wa romkagitanru.

¹² *Gi rixanu Gitsrukaachiygale*
getjetna poyagkakachine,
ga wa gijnakopna yijnako gagjigogneretna.
Seyni Gitsrukaachi satkakna gektutu kamruklerune.

Poyagkaklewlu chinanu nsalewnanu

¹³ ¿Katu gektutetangi wa kigleru jmererune potu gixinipa?

¹⁴ Seyni poyagkaklewlu chinanu nsalewninipa, giglenshinikanyegitkalungi. Gi wa mpikanna nsaletjene. Gi wa kojwakanshinikanutkalunepgi.

¹⁵ Seyni gajiya gipashichanru Gitsrukaachi Kristo. Galpokgognenatachinepgi ginkakyapna pejnuruneko gepomgajenepa gkagwaklepirana, wa klu chinanu waneygi gkagwaklewle.

¹⁶ Gi wa kayogolunepgi, seyni mpikleyma wane gixanu, muklukanuwnanshinikanutkanepgi,

wa gjigyegitkoklunupa patetkona, kigleru gixjetyawaka Kristoya jigyeglewashatachine.

¹⁷ Gi rixanu Goyakalu gishinikiniplu gixa salewninripa, kigleru kamruklerune nsalewninipa galuukalurni wa gektutu kamruklerune nsalewninipmaka pnute.

¹⁸ Gi rixanu pakatapje salewnapa Kristo mukochri chinanu. Poyagkakachri salewna mpoyagkaakane chinanu, Goyakalu yegi ranikyapwu. Gimane ruylatika, ga wa Giwekikaluru ruweekakika.

¹⁹ Giwekikalurkoxaya Kristo yayegitna giwekikalurune yoshmaakalune. Runkaklewyen-tapna.

²⁰ Muchikawa nyi giwekikalurune malixkane-nanni Noweklu, Goyakalu gakotanshinikanrewata kagwakinikopshini, wa tsro pumlu kamrutkakopshini. Walaya gi gixna, walenwa yokgipi yinerupje, gognetkaaka gonuya.

²¹ Gixa chinanu katilewluni wa gognewatikolu yaglu. Gi wa gimanepcho giknokikolu gognetkakgi, seyni ginshinikanuyna kigle gigle gixinri Goyakalu, Geso yotunotinri chinanu wa gipnachinetskalaya.

²² Wa Wale tengogne yachritka. Goyakalu potuklesretate rawa. Goyakalutowrene ga wa tsru gitaaikalune, ga wa gichkolune yijnakotlu.

4

*Goyakalu gixyawaka pixka giwekanu
Giwekikaluruya*

¹ Giyagni gi rixanu Kristo salewna gimaneya, gixa koxa galpokotinwa waleko

shinikanchiya. Gi rixanu salewnamanetachri gituka mukochirewleta.

² Giyagni xaniyakawa gi pejnukta walapu giwekinripachi, gi wa yine getsotanrewlekaka kamrutachineepgi, seyni Goyakalu gishinikyawaka kamrutachinepatkagi.

³ Gi rixanu gigiyatka giknogachrigogneni payine galukyawaakaka wane gixinripa, ga wa mpogijpatnuchkaka gyinripa, ga wa getsutanrewlukakaya, ga wa gimruya, ga wa tsru nikluyegiya, ga wa gogiirewluya, ga wa ginanshichkaluru yagluchisha yonogyegitikoluya.

⁴ Ruglajityaluna wa gixa gi wannayma gasuk-jeta waleko seprolokchi potu yegi. Kapataklерunni.

⁵ Seyni runkakyeginiwana wanna Goyakalu yegi. Galpokotachri Wale rutakyagokyapna gi-wekachine ga wa gipnachine.

⁶ Gi rixanu tye chinanukni wa gipnachinni yegi runkakletika Kiglerpotunanu Tokanchi. Yine gix-jetyawaka pixka ruklukanuwnayegjixikolupna manchiya, seyni Goyakalu gixyawaka pixka ruwekinripna Giwekikaluruya.

Goyakalu gimatlewie girukotache kiglerune pixkaluneepgi

⁷ Ptowrunanuka yoptukyawakapa kayegikatka. Giyagni kanshinikanurunepgi. Ggirukotinwa gagjigognetinripa.

⁸ Pejnuru pnu te gishiniikakpotutanu. Gi rixanu gishiniklewlu gishyatlu gixoluru potu mukochri.

⁹ Gislakakini mkegemgakanepgi.

10 Satkakgi gixa gixa yoptoletyawaklu Goyakalu genekashatyagi, waleya gipxakinna pimrine. Goyakalu gimutlelewle pnumnu gixachrikaka girukotachine pixkaluneepgi.

11 Wa satu yanumsatini, Goyakalu tokanu pixka rixa yanumsaletanu. Ga wa satu kamrurewatini, wane rixanu muchkonuyma pixka wa Goyakalu genekpotutanru. Psoluyako rumalwutikolupa Goyakalu, Geso Kristo chinanu. Walenni goyaknu gwagognenatachri ga wa muchkonu gwagogne-natachri gike rixiniko mnikawnakatupa. Wane gixkalurupa.

Kristonune pixkalune nsalewninri

12 Nushinikanune, gi giglajyegitanru wa xirnachri pixkalutu gyantaletikolu, wa pagixanu metjejetkotu giknogjermaka pixka.

13 Seyni gimuwtatanu wa wane gixa gimu-matletlu Kristo salewninri. Wa rupgujewnnipa Wale goyaknu, gixa gimuwtatinripa gimjikachinpottupgi.

14 Wa Kristo giwaka chinanu gyangikoklunupa giglenshnikanyegitkalungi. Gi rixanu gixa yegi rawa Goyakalu goyaknu ga wa Giwekikaluru Walenu.

15 Wale chinanu gi satuna gixa kgiyalewakleru rixinri salewnachripni, gi wa kachowguruko rixinri, gi wa gektutu kamrukleruko rixinri, gi wa kyimaklewakleru yoshmakashatnachriwako rixinri.

16 Seyni Kristonune gixkalchinanu nsalewnini, gi wa mpatewatanu, seyni tye giwakaya gimal-wukakinri Goyakalu.

17 Gi rixanu rapokatka gipapko wa Goyakalupjiya yinuwakinripa gitakyagoklewlw. Ga wa wixa yegi yinuwakini *ɔgi* rixpokotanu yoptukyawakapna wa Kiglerpotunanu Tokanchi Goyakalupirana malixaklene?

18 Ga wa *ramgakastsimkatkani poyagkakachri* *ɔgi* rixpokotanu mupashiregotu ga wa *kmukochireru?*

19 Goyakalni wa guyakotachri galixkalurupa. Giyagni Wale galukyawaka salewniyachine ruwekinrina raponshinikanyegeitanruna, ga wa romkagi kigleru kamrujetinripna.

5

Goglupratanru Goyakalu rowegatene mkoje

1 Giyagni nagjitgi gixa tsrungi, gixje tsrutsolejkoxno gita ga wa Kristo salewninri gipgujtatachrino, ga wa gipgujetkalurupa royaknu gapiikalurupno.

2 Goglupratanru Goyakalu rowegatene mkoje wa gixa yegi gwachine, gi wa gerutkalunepgi seyni gixako ginshinikanuya wa Goyakalu galukyawaka. Gi wa tyechijne gajerkaka gjigachineepgi, seyni jmererunepgi.

3 Wa gixa gitakyegitkalune chinanu, gi wa gitsrukate tyegitanna, seyni gowegane yimanunepgi.

4 Ga wa rupgujewnnipa wa Girukotapratachri Gitsrukate potu, gixa yoptotanru pogirelwu sagyeta mpochipukatupni.

5 Waneko pixka gixanu gixa, maklujingi. Gyijnakotanna tsrune. Pejnuruneko gixkakluko mturune gitakinwa. Gi rixanu

*Goyakalu satkakna galixkotnachinwa.
Rumutna mturune gitaknachinwa.*

Goyakalu girukotna walenune

⁶ Giyagni mturune gitakinwa Goyakalumy-ompuko, wa gichkomyolu. Wa wale tsru gitakyapgi rapokinipa gipapko.

⁷ Pejnuruko gkojwakanshinikanutjeru Goyakalu yegi gitakanutka, gi rixanu Wale gishinikyagi.

⁸ Kanshinikanurunepgi, ga wa giyokachineepgi. Wa gkamnixjerni kamchi gitsrukate, tsru mgenoklu gigritachri pixkalutu yotaljeta. Rujgalu niklokanrupa.

⁹ Wale nsatkakanu gichkolunepgi galixlewluya. Gimatlu waleko salewakchi rutakyegitkana tyechijne gajene gimolene.

¹⁰ Wa pejnuruko gimutlewlw Goyakalute, wa ntomgajeru royaknu gike rixiniko mnikawnakatu yegi gixinripa Kristo chinanu, wa pshinitsonu nsalewinitka mmagatikane rixkakangi. Poyegitangi. Muchkotanshinikanutangi. Shikowaka rutakangi.

¹¹ Walenni wa giyaklu gwagognenatachripa gike rixiniko mnikawnakatu. Wane gixkalurupa.

Ralipre galukleta

¹² Surwanoya ptsotsotaaji nyonyegitgi. Walenwa wumole poyagkakachri wa gita goya. Gita giykolewata ga wa nupgujtatlu tyenwa galikakpotunanu Goyakalu gimutlewlle wa mpoyentunwaletyawaka.

13 Wawiloni gajero, wa gixaymananuko tsomitkaluro, galukgi. Ga wa noturu Marko galukgi.

14 Galuuukakanu gishiniklewlum gluruyuma. Giglewanshinikankaakalunepgi pejnurunekgi gixa Kristo gwachingi.

Gerotu Tokanchi Gipiratkaluru New Testament in Yine

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yine

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yine [pib], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Yine

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
5c761e81-2e6f-5161-be9d-dbc456a2816b